

DZIENNIK URZĘDOWY
RADY NARODOWEJ m. KRAKOWA



Kraków, dnia 14 listopada 1964 r. Nr 24 Poz. 124—130

TREŚĆ:

Poz.

Uchwały Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa

124—125 — nr nr 474 z dnia 16 października i 492 z dnia 30 października 1964 r. w sprawie nadania odznaki „Budowniczy Nowej Huty"

126 — nr 500 z dnia 6 listopada 1964 r. w sprawie utworzenia Miejskiego Zarządu Wodnych Melioracji w Krakowie i nadania mu statutu

127—128 — nr nr 501 i 502 z dnia 6 listopada 1964 r. w sprawie nadania odznaki „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa"

Uproszczone sprawozdania finansowe sporządzone za rok 1963

129 — Krakowskich Zakładów Spożywczych

130 — zbiorcze Krakowskiego Zjednoczenia Przedsiębiorstw Państwowego Przemysłu Terenowego w Krakowie

124

**Uchwała Nr 474
Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa
z dnia 16 października 1964 r.**

w sprawie nadania odznaki „Budowniczy Nowej Huty".

Na podstawie § 3 uchwały Nr 224 Rady Ministrów z dnia 5 czerwca 1959 r. w sprawie ustanowienia odznaki „Budowniczy Nowej Huty" (Monitor Polski Nr 52, poz. 250) — na wniosek Prezydium Dzielnicowej Rady Narodowej Nowa Huta w Krakowie — Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa uchwala, co następuje:

Nadaje się Odznakę „Budowniczy Nowej Huty" następującym osobom:

1) Czesław Bińczycki
2) Marian Kapcia
3) Andrzej Kasprzyk
4) Zbigniew Koziej
5) Kazimierz Kozuń
6) Józef Maciejowski
7) Józef Putyra

Sekretarz Prezydium: **J. Antoniszczak**

Przewodniczący Prezydium: **mgr Z. Skolicki**

125

**Uchwała Nr 492
Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa
z dnia 30 października 1964 r.**

w sprawie nadania odznaki „Budowniczy Nowej Huty".

Na podstawie § 3 uchwały Nr 224 Rady Ministrów z dnia 5 czerwca 1959 r. w sprawie ustanowienia odznaki „Budowniczy Nowej Huty" (Monitor Polski Nr 52, poz. 250) — na wniosek Prezydium Dzielnicowej Rady Narodowej Nowa Huta w Krakowie — Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa uchwala, co następuje:

Nadaje się Odznakę „Budowniczy Nowej Huty" następującym osobom:

1) Karol Adamski
2) Henryk Bieńczycki
3) Władysław Bzukała
4) Adam Ciężarek
5) Stanisław Chwierut
6) Jerzy Dolecki
7) Franciszek Dominiak
8) Edward Gładki
9) Jan Janik
10) Stanisław Kluzek
11) Karol Krzyżanowski
12) Bronisław Kusion
13) Mikołaj Lizak
14) Stanisław Małek
15) Stefan Mależnik
16) Stanisław Oleksy
17) Michał Pawlik
18) Antoni Regnowski
19) Stefan Rzepa
20) Stanisław Sadowski
21) Antoni Siemiński
22) Stanisław Siepak
23) Karol Słupczyński
24) Józef Socha
25) Jan Stanisławczyk
26) Władysław Strychalski
27) Antoni Sznejwajs
28) Leszek Tomicki
29) Marian Więcek
30) Leon Witkowski
31) Franciszek Wącławski

Sekretarz Prezydium: **J. Antoniszczak**

Przewodniczący Prezydium: **mgr Z. Skolicki**

126

**Uchwała Nr 500
Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa
z dnia 6 listopada 1964 r.**

w sprawie utworzenia Miejskiego Zarządu Wodnych Melioracji w Krakowie i nadania mu statutu.

Na podstawie § 2 ust. 1 rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 24 listopada 1961 r. w sprawie zasad tworzenia wydziałów przez prezydia rad narodowych (Dz. U. z 1961 r. Nr 53, poz. 300 i z 1964 r. Nr 24, poz. 157) i w związku z art. 70 pkt 2 i art. 71 ustawy z dnia 25 stycznia 1958 r. o radach narodowych (Dz. U. z 1963 r. Nr 29, poz. 172) zgodnie z § 1 uchwały Nr 174/64 Rady Ministrów z dnia 27 czerwca 1964 r. w sprawie organizacji służby inwestycyjnej

i wykonawstwa robót w zakresie wodnych melioracji, za zgodą Ministra Rolnictwa, po wysłuchaniu opinii Komisji Rolnictwa — Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa uchwala, co następuje:

§ 1. Tworzy się z dniem 1 października 1964 r. Miejski Zarząd Wodnych Melioracji w Krakowie, zwany dalej „Zarządem".

§ 2. Organizację wewnętrzną oraz szczegółowy zakres działania określa statut stanowiący załącznik do uchwały.

§ 3. W załączniku Nr 13 do uchwały Nr 143 Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie z dnia 28 marca 1962 r. w sprawie struktury organizacyjnej, zakresu działania i organizacji wewnętrznej wydziałów Prezydium Rady Narodowej w m. Krakowie (Dz. Urz. m. Krakowa z 1962 r. Nr 12, poz. 109, z 1963 r. Nr 5, poz. 28 Nr 7 poz. 34, Nr 9, poz. 48, Nr 11, poz. 58, z 1964 Nr 3 poz. 10 i Nr 20 poz. 105) wprowadza się następujące zmiany:

1) w § 2 ust. 1 skreśla się pkt 6,
2) w § 3 ust. 1 skreśla się pkt 7,
3) po § 3 dodaje się nowy § 4 w brzmieniu:

„§ 4.1. Kierownikowi Wydziału podlega Miejski Zarząd Wodnych Melioracji,
2. Organizację wewnętrzną i szczegółowy zakres działania Miejskiego Zarządu Wodnych Melioracji określa statut, zatwierdzony przez Prezydium Rady".

§ 4. Prezydia Dzielnicowych Rad Narodowych: Kleparz, Nowa Huta i Podgórze dokonają stosownych zmian w strukturze organizacyjnej, zakresie działania i organizacji wewnętrznej wydziałów rolnictwa.

§ 5. Wydział Organizacyjno-Prawny i Wydział Rolnictwa dokonają przeniesienia pracowników Oddziału Wodnych Melioracji do Miejskiego Zarządu Wodnych Melioracji.

§ 6.1. Wykonanie uchwały porucza się Prezydiom Dzielnicowych Rad Narodowych Kleparz, Nowa Huta, Podgórze, Wydziałowi Finansowemu, Wydziałowi Organizacyjno-Prawnemu oraz Wydziałowi Rolnictwa.
2. Sprawozdanie zbiorcze z wykonania uchwały złoży Wydział Rolnictwa w terminie do dnia 31 stycznia 1965 r.

§ 7. Uchwała wchodzi w życie z dniem ogłoszenia z mocą od dnia 1 października 1964 r.

Sekretarz Prezydium: **J. Antoniszczak**

Przewodniczący Prezydium: **mgr Z. Skolicki**

Załącznik do uchwały Nr 500
Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa
z dnia 6 listopada 1964 r. (poz. 126)

STATUT

Miejskiego Zarządu Wodnych Melioracji w Krakowie

§ 1.

Miejski Zarząd Wodnych Melioracji w Krakowie zwany dalej Zarządem działa na podstawie uchwały Nr 174/64 Rady Ministrów z dnia 27 czerwca 1964 r. w sprawie organizacji służby inwestycyjnej i wykonawstwa robót w zakresie wodnych melioracji, zarządzenia Nr 138 Ministra Rolnictwa z dnia 26 sierpnia 1964 r. wytyczne w sprawie organizacji i zakresu działania Wojewódzkich Zarządów i powiatowych inspektoratów wodnych melioracji, uchwały Nr 500 Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa z dnia 6 listopada 1964 r. w sprawie utworzenia Miejskiego Zarządu Wodnych Melioracji w Krakowie oraz niniejszego statutu.

§ 2.

1. Siedzibą Zarządu jest miasto Kraków.
2. Zarząd używa pieczątki z napisem „Miejski Zarząd Wodnych Melioracji w Krakowie".

§ 3.

1. Zarząd podlega Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa poprzez Wydział Rolnictwa.
2. Nadzór zwierzchni nad Zarządem sprawuje Minister Rolnictwa.

§ 4.

Zarząd jest samodzielną jednostką budżetową, której wydatki pokrywane są z budżetu Rady Narodowej m. Krakowa z działu 1 — gospodarka narodowa.

§ 5.

1. Zadaniem Zarządu jest:

1) prowadzenie całokształtu zagadnień związanych z obsługą inwestorską w zakresie robót wodno-melioracyjnych dla potrzeb rolnictwa,
2) organizowanie i nadzorowanie prac w zakresie konserwacji urządzeń wodno-melioracyjnych i pielęgnacji łąk i pastwisk,
3) prowadzenie spraw związanych z zabezpieczeniem przeciwpowodziowym,
4) prowadzenie spraw związanych z gospodarką torfową,
5) sprawowanie nadzoru nad spółkami wodnymi w zakresie ustalonym odrębnymi przepisami.

2. W szczególności do zakresu działania Zarządu należy:

1) prowadzenie spraw wynikających z ustawy z dnia 22 maja 1958 r. o popieraniu melioracji wodnych dla potrzeb rolnictwa (Dz. U. z 1963 r. Nr 42, poz. 237) oraz ustawy z dnia 22 maja 1958 r. o gospodarowaniu terenami torfowymi (Dz. U. Nr 31, poz. 137) z tym, że decyzje w sprawach wymagających rozstrzygnięcia w trybie przepisów kodeksu postępowania administracyjnego będą wydawane przez kierownika Wydziału Rolnictwa Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa. Sprawy zastrzeżone w obowiązujących przepisach do decyzji Prezydium Rady Narodowej, Zarząd przedstawia Prezydium za pośrednictwem kierownika Wydziału Rolnictwa,
2) opracowywanie programów w zakresie inwestycji wodno-melioracyjnych,
3) opracowywanie planów inwestycji i konserwacji urządzeń wodno-melioracyjnych, rocznych i wieloletnich,
4) zapewnienie dokumentacji projektowo-kosztorysowej dla robót wodno-melioracyjnych,
5) zawieranie umów z wykonawcami robót wodno-melioracyjnych,
6) sprawowanie nadzoru inwestorskiego w zakresie robót wodno-melioracyjnych wykonywanych przez przedsiębiorstwa wykonawstwa inwestycyjnego robót wodnych melioracji na zlecenie inwestorów resortów rolnictwa jak państwowe przedsiębiorstwa gospodarki rolnej, państwowe gospodarstwa rolne, państwowe gospodarstwa rybackie i innych oraz na zlecenie Wydziału Rol-

nictwa Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa występującego w charakterze inwestora zastępczego w imieniu spółek wodnych, rolniczych spółdzielni produkcyjnych lub rolników indywidualnych,

7) sprawowanie na zasadzie odpłatności nadzoru inwestorskiego, określonego w pkt 6, dla robót zleconych przez innych inwestorów,

8) dokonywanie odbiorów robót inwestycyjnych wodno-melioracyjnych i przekazywanie inwestycji użytkownikom,

9) dokonywanie rozliczeń z wykonawcami i biurami projektowymi za wykonane dostawy, roboty i usługi,

10) organizowanie prac w zakresie konserwacji i eksploatacji urządzeń wodno-melioracyjnych oraz pielęgnacji łąk i pastwisk, a w szczególności zawieranie umów z wykonawcami robót konserwacyjnych i dokonywania odbioru robót w tym zakresie,

11) sprawowanie nadzoru nad gospodarką terenami torfowymi,

12) współpraca z komitetami przeciwpowodziowymi i zabezpieczenie obiektów budownictwa melioracyjnego przed niszczącym działaniem powodzi.

§ 6.

1. Działalnością Zarządu kieruje dyrektor, który reprezentuje Zarząd na zewnątrz.

2. Dyrektor Zarządu kieruje pracą Zarządu według zasad jednoosobowego kierownictwa, przy pomocy zastępcy dyrektora.

§ 7.

1. Dyrektora Zarządu powołuje, awansuje i odwołuje, w porozumieniu z Ministrem Rolnictwa, Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa.

2. Zastępcę dyrektora i głównego księgowego Zarządu powołuje, awansuje i odwołuje Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa na wniosek Dyrektora Zarządu.

§ 8.

Do zakresu działania Dyrektora Zarządu należy:

1) zapewnienie prawidłowego działania Zarządu,
2) ustalenie zakresu działania i kompetencji zastępcy,
3) ustalenie wewnętrznej struktury organizacyjnej i regulaminu Zarządu,
4) decydowanie w sprawach personalnych pracowników Zarządu, przyjmowanie, zwalnianie, zaszeregowanie, przyznawanie nagród i premii z zachowaniem obowiązujących przepisów.

§ 9.

Zasady wynagradzania pracowników Zarządu regulują odrębne przepisy.

§ 10.

Zasady działalności finansowej Zarządu określają przepisy obowiązujące jednostki budżetowe.

§ 11.

W skład Zarządu wchodzą następujące komórki organizacyjne:

1) dział techniczny, inwestycji, planowania i nadzoru inwestorskiego,
2) dział konserwacji, eksploatacji i łąkarsko-torfowy,
3) główny księgowy,
4) dział organizacyjno-administracyjny.

§ 12.

Do zakresu działania komórek organizacyjnych wymienionych w § 11 należą sprawy:

1) w dziale technicznym, inwestycji, planowania i nadzoru inwestorskiego

1. Sprawy techniczne
   a) opracowanie założeń dla inwestycji wodno-melioracyjnych,
   b) dokumentacji projektowo-kosztorysowej,
   c) dokonywanie niezbędnych uzgodnień z zainteresowanymi organami i instytucjami w zakresie zamierzeń inwestycyjnych,
   d) wnioskowanie w sprawie uregulowania stanu własnościowego i prawnego terenów objętych inwestycjami wodno-melioracyjnymi,
   e) sprawdzanie i opiniowanie zleceń, umów i rachunków na sporządzoną dokumentację projektowo-kosztorysową,
   f) postępu technicznego i normalizacji,
   g) kosztorysowanie robót,
   h) normowania pracy oraz sprawy BHP,

2. Sprawy inwestycji i planowania
   a) programowanie prac melioracyjnych,
   b) opracowanie projektów planów inwestycji wodno-melioracyjnych,
   c) zlecenia robót wodno-melioracyjnych i łąkarskich do wykonania przez przedsiębiorstwa wykonawstwa inwestycyjnych robót melioracyjnych,
   d) wprowadzanie zmian w planach, zgodnie z obowiązującymi przepisami w tym zakresie,
   e) zatrudnianie i płace w odniesieniu do pracowników Zarządu,
   f) sprawozdawczości inwestorskiej,

3. Sprawy nadzoru inwestorskiego
   a) podział zadań i wyznaczenie rejonów inwestorom,
   b) instruowanie w zakresie problematyki nadzoru inwestorskiego i spraw związanych z nadzorem,
   c) organizowanie i kontrola pracy inspektorów nadzoru,
   d) sprawdzanie faktur za wykonane roboty melioracyjne i łąkarskie w odniesieniu do nadzorowanych robót.

Zakres zadań inspektorów nadzoru określa zarządzenie Nr 20 Ministra Rolnictwa z dnia 15 lutego 1964 r., w sprawie szczegółowego zakresu obowiązków inspektorów nadzoru inwestorskiego w budownictwie wodno-melioracyjnym oraz przy zagospodarowaniu pomelioracyjnym użytków zielonych (Dz. Urz. Min. Roln. Nr 4, poz. 34).

2) w dziale konserwacji, eksploatacji i łąkarsko-torfowym

1. Sprawy konserwacji i eksploatacji
   a) sprawy planów konserwacji urządzeń wodno-melioracyjnych,
   b) organizacja wykonawstwa, prowadzenia robót konserwacyjnych na urządzeniach wodno-melioracyjnych i nadzoru technicznego nad robotami konserwacyjnymi, sprawy eksploatacji urządzeń wodno-melioracyjnych,
   c) nadzór nad spółkami wodnymi i innymi jednostkami wykonującymi prace konserwacyjne i eksploatację urządzeń wodno-melioracyjnych w zakresie ustalonym odrębnymi przepisami,
   d) przeciwpowodziowe,
   e) dotyczące eksploatacji urządzeń deszczownianych,

f) opracowanie i kontrola planów zmechanizowania robót konserwacyjnych wodno-melioracyjnych oraz przy pielęgnacji łąk i pastwisk,
g) zabezpieczenie spółek wodnych w sprzęt i maszyny do robót konserwacyjnych wodno-melioracyjnych,
h) sprawozdawczości z wykonania robót konserwacyjnych wodno-melioracyjnych.

2. Sprawy łąkarsko-torfowe

a) plany pielęgnacji łąk i pastwisk,
b) współudział przy opracowywaniu założeń i dokumentacji projektowo-kosztorysowej w zakresie zagospodarowania pomelioracyjnego,
c) użytkowanie łąk i pastwisk oraz organizacji i nadzoru nad wykonawstwem pielęgnacji zagospodarowania pomelioracyjnego użytków zielonych,
d) dokumentacji eksploatacji torfowisk,
e) ustalanie kierunków wykorzystania torfowisk i torfu,
f) nadzór i instruktaż nad gospodarką torfową,

3. W komórce organizacyjnej głównego księgowego

a) ewidencja inwestycji, rozliczeń inwestycyjnych i księgowości,
b) współpraca z Wydziałem Rolnictwa Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa w zakresie opracowania planów finansowania inwestycji i remontów,
c) finansowanie i rozliczanie w zakresie konserwacji i eksploatacji urządzeń melioracyjnych,
d) nadzór nad zabezpieczeniem dostatecznych środków finansowych na konserwację urządzeń wodno-melioracyjnych w planach państwowych gospodarstw rolnych, preliminarzach państwowego funduszu ziemi i u innych użytkowników,
e) opracowanie preliminarza budżetowego Zarządu,
f) prowadzenie likwidatury i kasy,
g) sprawozdawczość finansowo-księgowa,
h) finansowanie inwestycji własnych,

4. W dziale organizacyjno-administracyjnym

a) organizacyjne,
b) osobowe,
c) skargi i wnioski,
d) kancelaryjne i maszynopisania,
e) gospodarcze i zaopatrzeniowe.

127

Uchwała Nr 501
Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa
z dnia 6 listopada 1964 r.

w sprawie nadania odznaki „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa".

Na podstawie § 5 ust. 1 uchwały Nr 49 Rady Narodowej m. Krakowa z dnia 18 lutego 1959 r. w sprawie odznaki „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa" (Dz. Urz. R. N. m. Krakowa z 1959 r. Nr 6, poz. 39, z 1961 r. Nr 7, poz. 41 i z 1964 r. Nr 7, poz. 21) — Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa uchwala, co następuje:

Nadaje się odznakę „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa" następującym osobom:

Złota Odznaka

1) Zygmunt Barta
2) Kazimierz Barszcz
3) Zygmunt Bednarz
4) Jan Bielaszka
5) Piotr Czapik
6) Jerzy Drozdowicz
7) Anna Grinn
8) Sabina Krasicka
9) Bolesław Kubacki
10) Maria Kuklewicz
11) Maria Kurzeja
12) Janina Kwasowa
13) Mgr Elżbieta Maciubianka
14) Bolesław Niemiec
15) Józef Nowak
16) Antonina Pawlikowska
17) Adam Piwowarski
18) Stefania Pleśniarska
19) Helena Rajczykowska
20) Helena Schneider
21) Leon Stebnicki
22) Mieczysława Strzelichowska
23) Jakub Sukiennik
24) Józef Suwara
25) Izabella Szopska
26) Antoni Szwałko
27) Roman Tarkowski
28) Janina Warchałowa
29) Zofia Więckowska-Dziubek
30) Maria Wolińska
31) Jakub Ziemba

Srebrna Odznaka

1) Janina Kobos
2) Tadeusz Prokopiuk
3) Wanda Zamora
4) Zdzisław Zygma

Sekretarz Prezydium: **J. Antoniszczak**

Przewodniczący Prezydium: **mgr Z. Skolicki**

128

Uchwała Nr 502
Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa
z dnia 6 listopada 1964 r.

w sprawie nadania odznaki „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa".

Na podstawie § 5 ust. 1 uchwały Nr 49 Rady Narodowej m. Krakowa z dnia 18 lutego 1959 r. w sprawie odznaki „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa" (Dz. Urz. R. N. m. Krakowa z 1959 r. Nr 6, poz. 39, z 1961 r. Nr 7, poz. 41 i z 1964 r. Nr 7, poz. 21) — Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa uchwala, co następuje:

Nadaje się Złotą Odznakę „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa" Chórowi żeńskiemu „AKORD" oraz następującym osobom:

1) Władysław Bochenek
2) Konstanty Haller
3) Józefa Ledwig
4) Józef Maryndziuk
5) Helena Rakoczy
6) Barbara Sobotta
7) Barbara Ślizowska
8) Władysław Wandor

Srebrna Odznaka

1) Władysław Jędrzejewski

Sekretarz Prezydium: **J. Antoniszczak**

Przewodniczący Prezydium: **mgr Z. Skolicki**

129

Uproszczone sprawozdanie finansowe sporządzone za rok 1963
Krakowskie Zakłady Spożywcze P. T. w Krakowie, ul. Karmelicka 34

	Stan na: 31 grudnia 1962 r.	Stan na: 31 grudnia 1963 r.		Stan na: 31 grudnia 1962 r.	Stan na: 31 grudnia 1963 r.
Część I			Część I		
1. Środki trwałe (netto)	15.285	15.916	1. Fundusz statutowy	21.707	20.160
2. Materiały	6.676	7.220	2. Zobowiązania wobec dostawców	3.454	4.467
3. Produkcja w toku i półfabrykaty	1.510	850	3. Kredyty bankowe obrotowe	2.689	4.521
4. Towary i wyroby	561	2.084	4. Środki otrzymane na inwestycje	—	130
5. Środki pieniężne	273	2.611	5. Fundusz własny środków na inwestycje	1.357	1.689
6. Należności od odbiorców	4.067	2	6. Kredyty bankowe na inwestycje	67	—
7. Rachunek bankowy środków na inwestycje	3	4.107	7. Inne fundusze i rezerwy	432	2.968
8. Inwestycje rozpoczęte	48	68	8. Pozostałe pasywa	562	1.452
9. Pozostałe aktywa	3.721	5.293	9. Zysk	1.876	2.764
10. Strata	—	—			
Razem:	32.144	38.151	Razem:	32.144	38.151

	Plan	Wykonanie		Plan	Wykonanie
Część II			Część III		
1. Sprzedaż ogółem	70.612	76.528	1. Wartość produkcji (przerobu) ogółem na 1 zatrudnionego	147	152
2. Koszt własny sprzedaży	66.387	70.954	2. Należny fundusz zakładowy ogółem na 1 zatrudnionego	400 zł	427
3. Zysk (strata) na sprzedaży	2.236	3.460	3. Manka, ubytki i straty	—	287
4. Zyski nadzwyczajne	—	191	z tego przypisano do zwrotu	—	24
5. Straty nadzwyczajne	—	897			

Główny księgowy
Mgr Jan Bałas

Dyrektor
mgr inż. Halina Kawa

Produkcja towarowa w cenach zbytu wykonana została w 104,6%. Stosunek kosztu własnego do wartości sprzedaży w cenach zbytu wynosi 92,7% przy planowanej wysokości 94,0%.

130

Uproszczone zbiorcze sprawozdanie finansowe sporządzone za rok 1963
Krakowskie Zjednoczenie Przedsiębiorstw Państwowego Przemysłu Terenowego w Krakowie, ul. 1 Maja 18

w tys. zł

	Stan na: 31 grudnia 1962 r.	Stan na: 31 grudnia 1963 r.		Stan na: 31 grudnia 1962 r.	Stan na: 31 grudnia 1963 r.
Część I			Część I		
1. Środki trwałe (netto)	121.719	119.886	1. Fundusz statutowy	223.860	193.801
2. Materiały	84.205	91.466	2. Zobowiązania wobec dostawców	28.577	25.615
3. Produkcja w toku i półfabrykaty	26.606	29.645	3. Kredyty bankowe obrotowe	38.504	85.363
4. Towary i wyroby	15.660	22.838	4. Środki otrzymane na inwestycje	2.045	6.083
5. Środki pieniężne	10.350	38.903	5. Fundusz własny środków na inwestycje	24.661	20.723
6. Należności od odbiorców	54.403	53.613	6. Kredyty bankowe na inwestycje	409	1.050
7. Rachunek bankowy środków na inwestycje	4.557	3.668	7. Inne fundusze i rezerwy	13.028	42.541
8. Inwestycje rozpoczęte	7.128	11.797	8. Pozostałe pasywa	19.775	19.291
9. Pozostałe aktywa	97.844	90.762	9. Zysk	71.613	68.278
10. Strata	—	167			
Razem:	422.472	462.745	Razem:	422.472	462.745

Część II	Plan	Wykonanie
1. Sprzedaż ogółem	696.123	734.713
2. Koszt własny sprzedaży	589.165	617.786
3. Zysk (strata) na sprzedaży	67.872	72.102
4. Zyski nadzwyczajne	203	3.655
5. Straty nadzwyczajne	—	7.471

Część III	Plan	Wykonanie
1. Wartość produkcji (przerobu) ogółem na 1 zatrudnionego	125,2	127,7
2. Należny fundusz zakładowy ogółem na 1 zatrudnionego	434 zł	433 zł
3. Manka, ubytki i straty		2,415
z tego przypisano do zwrotu	—	144

Główny księgowy
wz Halina Malec

Dyrektor
mgr Gustaw Trafikowski

Krakowskie Zjednoczenie Przedsiębiorstw Państwowego Przemysłu Terenowego w Krakowie wykonało plan produkcji towarowej wg cen zbytu w 100,7%. Plan sprzedaży ogółem został wykonany w 105,5% przy wykonaniu kosztu własnego spjrzedaży w 104,8%, a zysku na sprzedaży ogółem w 106,2%.

Ponadplanowe wykonanie wskaźników spowodowane było głównie zwiększeniem wartości produkcji na 1 zatrudnionego o 2,0% oraz wypracowaną obniżką kosztów własnych produkcji.

Adres Redakcji i Administracji: Dziennik Urzędowy Rady Narodowej m. Krakowa, Kraków, Pl. Wiosny Ludów 3/4

Prenumerata roczna wynosi 18 zł — półroczna 10 zł

Wszelkie należności z tytułu prenumeraty, ogłoszeń oraz zakupna poszczególnych egzemplarzy uiszczać należy w Narodowym Banku Polskim VII Oddział Miejski, Kraków, konto nr 710-94-569/2, cz. 15, dz. 7, rozdz. 2 na rachunek Wydziału Budżetowo-Gospodarczego. Reklamacje z powodu nie otrzymania poszczególnych numerów Dziennika Urzędowego Rady Narodowej w m. Krakowie należy wnosić niezwłocznie po otrzymaniu następnego kolejnego numeru. Późniejsze reklamacje będą uwzględnione po uiszczeniu ceny reklamowanego numeru.

ODBIORCA **Opłata pocztowa uiszczona gotówką**

Krak. Zakł. Graf. nr 4, ul. Sarego 7 — Zam. 1046/64 — 1000 — W-34 Cena zł 1.50